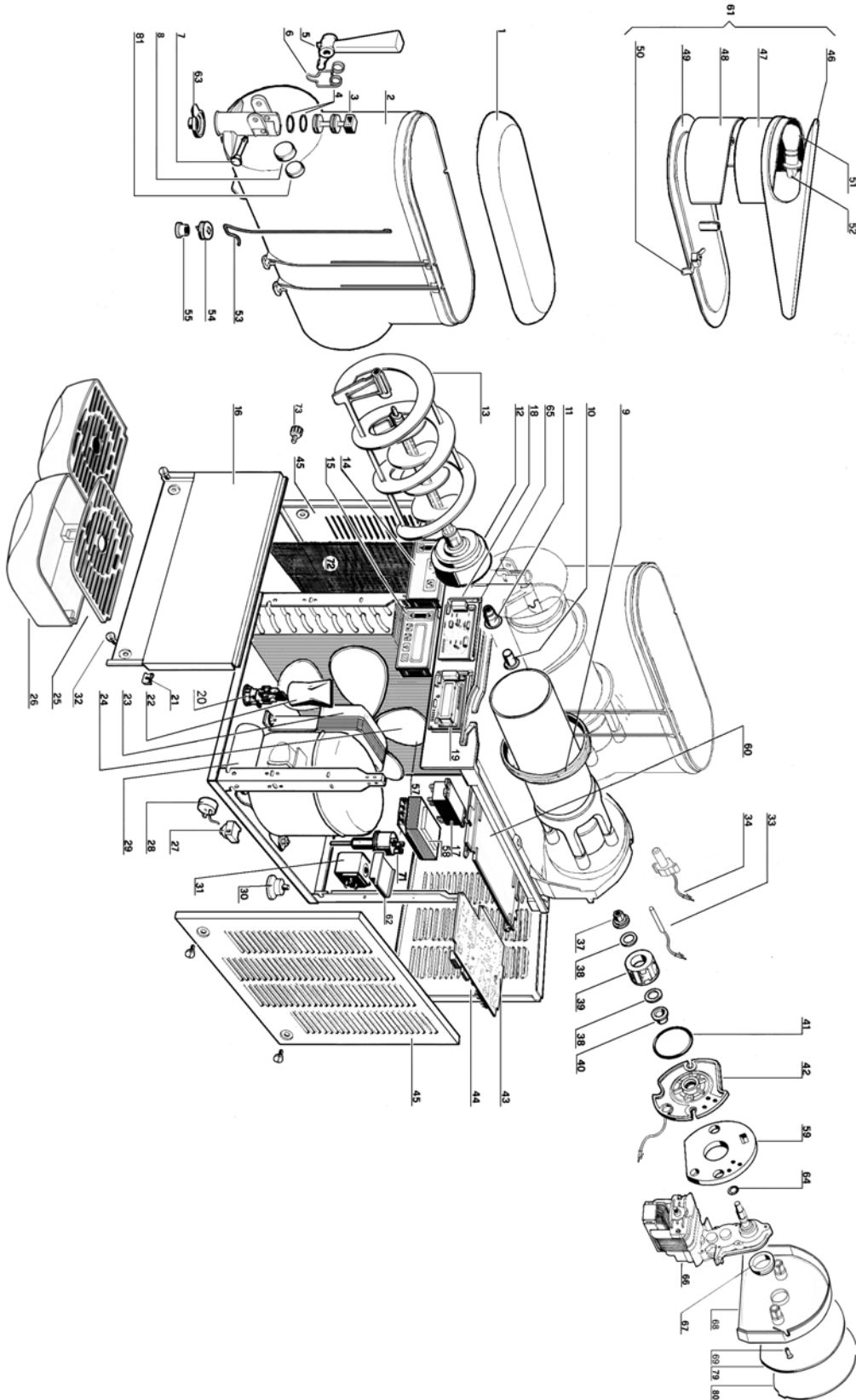


- I**
- GB**
- F**
- D**
- E**

ELENCO RICAMBI  
 SPARE PARTS LIST  
 LISTE DES PIECES DE RECHANGE  
 ERSATZTEILLISTE  
 DESCRIPCION PIEZAS DE REPUESTO



1	<b>22800-23400</b>	Coperchio trasparente	Transparent cover	Couvercle transparent	Deckel	Tapa trasparente
2	<b>22800-17404</b>	Contentitore	Bowl	Réservoir	Behälter	Contenedor
3	<b>22800-14800</b>	Pistone per rubinetto	Faucet piston	Piston du robinet	Kolben für Hahn	Pistón del grifo
4	<b>22800-15100</b>	OR per pistone rubinetto	Faucet piston OR	Joint OR du piston du robinet	O-ring für Hahn	Junta OR del pistón grifo
5	<b>22800-27400</b>	Leva rubinetto	Faucet handle	Levier de débit	Zapfhebel	Palanca grifo
6	<b>22800-15002</b>	Molla per leva rubinetto	Faucet handle spring	Ressort du livier de débit	Hahn-Feder	Muelle de la palanca grifo
7	<b>22800-22100</b>	Perno per leva rubinetto	Faucet handle pin	Pivot pour levier de débit	Fixierstift	Pivote de la palanca
8	<b>22800-23502</b>	Calotta per boccia	Thrust washer rubber cap	Calotte pour coussinet	Büchsegehäuse (aus Gummi)	Tapa de goma para buje
9	<b>22800-17200</b>	Guarnizione per contenitore	Bowl gasket	Joint du réservoir	Behälterdichtung	Junta del contenedor
10	<b>10028-02803</b>	Boccola frontale per spalla	Rear wall front bushing	Douille extérieure	Äußere büchse	Buje exterior
11	<b>10028-02801</b>	Boccola per mescolatore interno	Auger bushing	Douille pour racloir intérieur	Innere Schnecke büchse	Buje para rascador interior
12	<b>33800-08002</b>	Mescolatore interno	Auger	Racloir intérieur	Innere Schnecke	Rascador interior
13	<b>22800-16102</b>	Raschiatore esterno	Outer spiral	Racloir extérieur	Äußere Schnecke	Rascador exterior
14	<b>22800-26306</b>	Tastiera secondaria	Slave control keyboard	Panneau des touches supplémentaire	Nebentastatur	Teclado secundario
15	<b>22800-26304</b>	Tastiera principale con LCD	Master control keyboard with LCD	Panneau des touches principale avec LCD	Haupttastatur mit LCD	Teclado principal con LCD
16	○○○	Pannello lato rubinetto	Dispensing side panel	Panneau côté robinet	Front	Panel lato grifo
17	<b>10028-04403</b>	Relè	Relay	Relais	Start-Relais	Relé
18	<b>22800-26320</b>	Scheda comandi slave	Slave control PWB	Circuit imprimé supplémentaire des contrôles	Nebenelektronik	Tarjeta mandos secundaria
19	<b>22800-26322</b>	Scheda comandi con LCD	Master control PWB with LCD	Circuit imprimé principal des contrôles avec LCD	Hauptelektronik mit LCD	Tarjeta mandos con LCD
20	<b>22800-05500</b>	Passabloccacavo	Terminal block with cable clamp	Borne avec fixation du câble	Anschlußklemme m. Kabeleinführung	Pasacable
21	<b>10554-45001</b>	Clip	Clip	Clip	Clip	Clip
22	<b>22800-12700</b>	Protezione	Terminal block protection	Protection borne	Schutzkappe	Protección pasacable
23	○○○	Motore ventilatore	Fan motor	Moteur ventilateur	Lüftermotor	Motor ventilador
24	○○○	Ventola	Fan blade	Hélice	Lüfterflügel	Aspas
25	○○○	Griglia cassetto	Drip tray cover	Couvercle tiroir égouttoir	Tropfgitter	Rejilla cajón recoge-gotas
26	○○○	Cassetto raccogli-gocce	Drip tray	Tiroir égouttoir	Tropfschale	Cajón recoge-gotas
27	***	Relè	Relay	Relais	Start-Relais	Relé
28	***	Salvamotore	Overload protector	Protège moteur	Klixon	Guardamotor
29	***	Condensatore d'avviamento	Starting capacitor	Condensateur de démarrage	Startkondensator	Condensador de arranque
30	<b>22800-10000</b>	Piedino	Rubber leg	Petit pied	Justiefüße	Pie nivelador
31	***	Bobina per elettrovalvola gas	Solenoid valve coil	Bobine électrovanne	Magnetspule	Bobine electroválvula
32	<b>10502-55010</b>	Vite inox per fissaggio pannelli	Stainless steel fixing screw for panel	Vis inox de fixation du panneau	Bolt for faucet side panel	Tornillo inox fijación paneles
33	<b>10028-00064</b>	Sensore temperatura	Temperature sensor	Porte-sonde de temperature	Temperaturfühler	Soporte para sensor temperatura
34	<b>10028-00065</b>	Sensore campo magnetico mescolatore	Magnetic field sensor auger	Détecteur du champ magnétique du mélangeur	Magnetisches Sensorfeld	Sensor campo magnetico del rascador
37	<b>10028-02802</b>	Boccola posteriore per spalla	Rear wall rear bushing	Douille intérieure	Innere büchse	Buje interior
38	<b>10028-02805</b>	Ranella per rotore magnetico	Magnetic drive washer	Rondelle pour rotor intérieure	Innere Rotorscheibe	Arandela para rotor interior
39	<b>33800-09601</b>	Rotore magnetico	Magnetic drive	Rotoe intérieure	Innere Rotor	Rotoe interior
40	<b>10028-02800</b>	Boccola per flangia	Flange bushing	Douille pour brige	Flanschbüchse	Buje para brida
41	<b>10028-02804</b>	OR 3231	Flange OR 3231	"OR" pour brida	O Ring für flansch	OR para brida
42	<b>10028-00063</b>	Sensore campo magnetico flangia	Magnetic field sensor flange	Détecteur du champ magnétique de la brida	Motoruntersetzungsflansch	Sensor campo magnetico del brida
43	<b>22800-26310</b>	Ritardatore elettronico IT1	IT1 GL delay electronic device	Circuit imprimé de contrôle IT1	Elektronik IT1	Circuito elettronico IT1
43	<b>22800-26311</b>	Ritardatore elettronico IT2	IT2 delay electronic device	Circuit imprimé de contrôle IT2	Elektronik IT2	Circuito elettronico IT2
43	<b>22800-26312</b>	Ritardatore elettronico IT3	IT3 delay electronic device	Circuit imprimé de contrôle IT3	Elektronik IT3	Circuito elettronico IT3
44	○○○	Pannello posteriore	Back panel	Panneau postérieur	Rückwand	Panel posterior
45	○○○	Pannello laterale	Side panel	Panneau latéral	Seitenwand	Panel lateral
46	<b>22800-17020</b>	Coperchio con luce (parte superiore)	Lighted top cover (upper)	Couvercle éclairé (partie super.)	Deckel mit Beleuchtung (Überteil)	Tapa con luz (superior)
47	<b>10028-03704</b>	Fotografia	Picture	Photo	Dia	Fotografia
48	<b>22800-16000</b>	Schermo	Picture screen	Porte-photo	Rahmen	Armazon
49	<b>22800-17100</b>	Sottocoperchio	Lighted top cover (lower)	Fond du couvercle	Deckel-Unterteil	Fondo de la tapa
50	<b>22800-11700</b>	Contatto per luce	Top cover light contact	Contact pour éclairage couvercle	Kontakt	Contacto para luz
51	<b>10028-03800</b>	Lampada 28V	28V bulb	Ampoule 28V	Birne 28V	Lampara 28V
52	<b>10028-04210</b>	Portalampana	Bulb socket	Douille	Lampenhalter	Portalampana
53	<b>22800-15202</b>	Molla contatto elettrico coperchio	Light wire	Ressort de contact	Feder	Muelle para contacto luz
54	<b>22800-22805</b>	Gommino con contatto	Flexible contact	Joint avec contact	Kontakt	Gomita con contatto
55	<b>22800-23000</b>	Anello di ancoraggio	Fixing ring	Anneau de fixation	Befestigungsring	Anillo de fijación
56	<b>33800-08300</b>	Termostato	Thermostat	Thermostat	Thermostat	Termostato
57	<b>22800-14500</b>	Manopola termostato	Thermostat knob	Pommeau du thermostat	Drehknopf für Thermostat	Pomo para termostato
58	○○○	Trasformatore	Transformer	Transformateur	Transformator	Transformador
59	<b>10570-13602</b>	Guarnizione anticondensa	Insulation foam	Couche d'isolation	Isolationsschaum	Espuma aislante
60	<b>22800-14652</b>	Supporto circuito stampato	PWB housing	Support du circuit imprimé	Halter für Elektronik	Soporte circuito electrónico

61	<b>33800-04812</b>	Coperchio con luce IT GL	Lighted top cover (assy.) GL	IT	Couvercle éclairé (complet) GL	IT	Deckel mit Beleuchtung, komplett IT GL	Tapa completa con luz IT GL
61	<b>33800-04808</b>	Coperchio con luce IT GLS	Lighted top cover (assy.) GLS	IT	Couvercle éclairé (complet) GLS	IT	Deckel mit Beleuchtung, komplett IT GLS	Tapa completa con luz IT GLS
62	<b>22800-23799</b>	Coperchietto bobina elettrovalvola	Solenoid valve plastic cap		Couvercle plastique pour sou-pape électrique		kappe für Magnetspule	Protección de plástico para bobina electrovalvula
63	<b>22800-24900</b>	Restrittore di flusso	Restrictor cap		Réducteur du robinet		Drosselkappe	Tapa de restricción
64	<b>10028-03217</b>	OR per albero motoriduttore	Central shaft OR		Joint "OR" pour arbre moteur		O-ring für Zentralwelle	OR para eje central
65	<b>22800-26800</b>	Supporto tastiera	Keyboard holder		Support du panneau des touches		Halter für Tastatur	Soporte teclado
66	○○○	Motoriduttore	Gear motor		Motoréducteur		Getriebemotor	Motoreductor
67	<b>22800-22300</b>	Boccola posteriore	Rear bushing		Douille postérieur		Büchse	Buje posterior
68	<b>22800-17540</b>	Coperchio posteriore	Rear cover		Carter postérieur		Deckel	Tapa posterior
69	<b>22800-22202</b>	Vite di fissaggio	Rear cover fixing screw		Vis de fixation du carter		Schraube für Deckel	Tornillo de fijación de la tapa
71	○○○	Pressostato di sicurezza	Safety pressure switch		Pressostat de sûreté		Sicherheitsdruckschalter	Limitador de presión de seguridad
72	<b>10028-00905</b>	Filtro rigido condensatore	Condenser filter		Filtre du condenseur		Kondensatorfilter	Filtro del condensador
73	<b>10028-03307</b>	Pomello grigio di fissaggio pannello lat.	MT side panel fixing grey knob		Pommeau gris de fixation du panneau MT		Schraube für seitenwand	Pomo gris de fijacion panel lateral MT
79	<b>10028-03731</b>	Foto coperchio posteriore	Rear cover picture		Photo carter postérieur		Foto für Deckel-Rückseite	Fotografía para tapa posterior
80	<b>10028-03703</b>	Schermo per foto coperchio posteriore	Rear cover picture screen		Porte-photo carter postérieur		Displayscheibe für Foto der Rückseite	Armazón para fotografía tapa posterior
81	<b>22800-23501</b>	Boccola di rasamento	Thrust washer		Butée		Büchse	Arandela de empuje

\*\*\* **Ordinare con sigla riportata sul pezzo**      **Please order what printed on piece**      **Mentionner indicatif imprimé sur la pièce**      **Diese Teile bitte anhand der aufgedruckten Nummern bestellen**      **Pedir com la identificación marcada en la pieza**

○○○ **Vedere tabella**      **See table**      **Voir tableau**      **Siehe Tabelle**      **Ver tabla**

○○○

	230V 50Hz	240V 60Hz	115V 60Hz	220V 60Hz	IT 1P	IT 2	IT 3
23 IT 1 G L / GLS	33800-06910	33800-06910	33800-06911	33800-06910	16 22800-21602	22800-21700	22800-21800
23 IT 1P / 2 / 3 GL / GLS	33800-00600	33800-00600	33800-00602	33800-00600	25 22800-00503	22900-03700	22900-03700
24 IT 2 / 3 GL / GLS	21488-00000	21488-00000	22800-13200	22800-13200	26 22800-00605	22900-03800	22900-03800
24 IT 1P GL/GLS	22800-13200	22800-13200	22800-13200	22800-13200	44 22800-06804	22800-00002	22800-06102
58 IT 1 / 1P GL / GLS	22800-18206	22800-18206	22800-18203	22800-18206	45 22800-00300	22800-00300	22800-00300
58 IT 2 GL / GS	22800-18220	22800-18220	22800-18221	22800-18220	71 22800-07504	22800-07505	22800-07505
58 IT 3 GL / GLS	22800-18230	22800-18230	22800-18231	22800-18230			
66 IT 1P / 2 / 3 GL / GLS	33800-04770	33800-04773	33800-04771	33800-04772			

**I**

MOTORIDUTTORE

**GB**

GEAR MOTOR

**F**

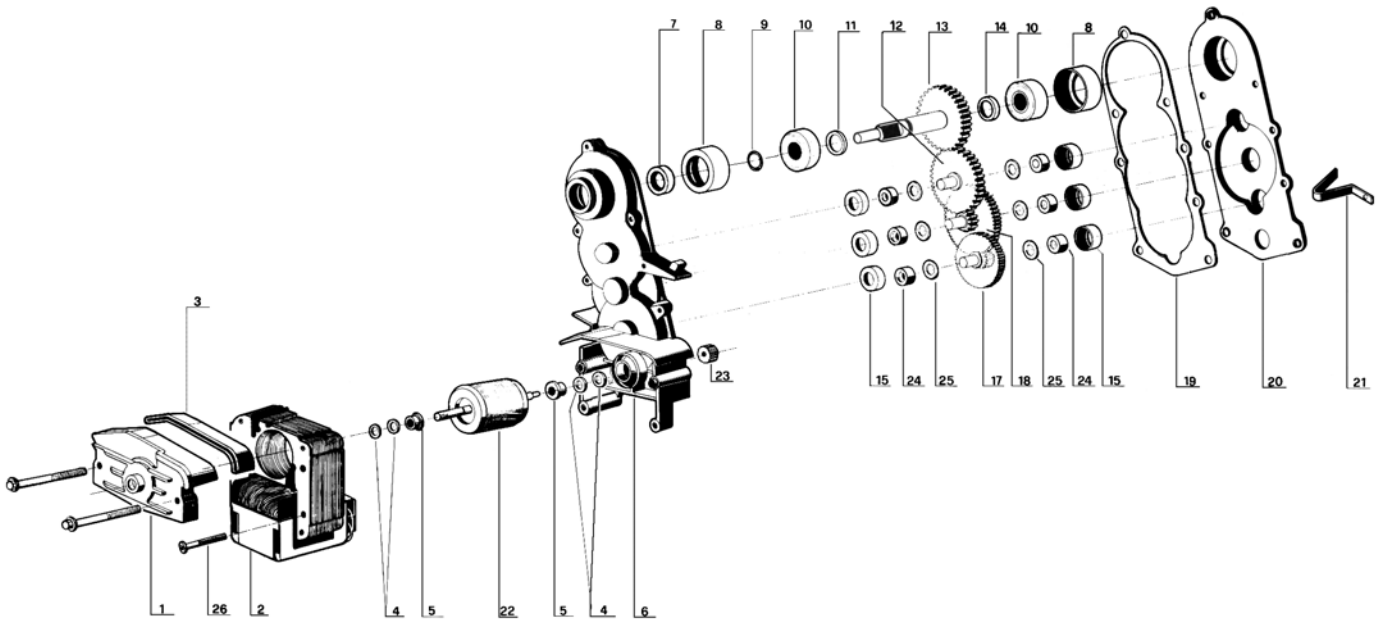
MOTOREDUCTEUR


**D**


MOTORUNTERSETZUNG

**E**

MOTORREDUCTOR



1	<b>22800-22651</b> Ponticello completo boccola	diBracket with bush	Support avec coussinet	Vorderes Lager	Soporte con buje
2	 Statore	Stator	Stator	Stator	Estator
3	<b>10028-03213</b> Guarnizione di protezione statore	Stator protection gasket	Joint protection du stator	Deckeldichtung für Stator	Junta de la cobertura estador
4	<b>10028-03201</b> Ranelle	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandella
5	<b>10028-03200</b> Distanziale rotore	Rotor spacer	Entretoise du roto	Büchse	Distancial del rotor
6	<b>33800-03802</b> Scatola completa di boccola	Gear box with bushing	Boîte du réducteur avec coussinet	Gehäuse mit Lager	Caja reductor con buje
7	<b>22800-22615</b> Anello di tenuta	Seal retainer	Anneau d'étanchéité	Schraube	Junta de retencion
8	<b>10028-03216</b> Calotta porta cuscinetto Ø 28 mm	Ball bearing Ø 28 mm rubber cap	Calotte pour roulement à billes	Lagergehäuse (aus Gummi)	Tapa de goma para cojinete
9	<b>10028-03217</b> OR per albero centrale	Central shaft OR	Joint OR pour arbre moteur	O-ring für zentralwelle	OR para eje central
10	<b>22800-22613</b> Cuscinetto Ø 28 mm	Ball bearing Ø 28 mm	Roulement à billes Ø 28	Lager Ø 28	Cojinete de bolas Ø 28
11	<b>10028-03202</b> Distanziale spessore 1,5 mm	1.5 mm spacer	Entretoise 1,5 mm.	Scheibe 1,5 mm	Distancial 1,5 mm.
12	<b>22800-22611</b> Terza ruota dentata	Third gear	Troisième engrenage	3a Zahnrad	Tercero engranaje
13	<b>22800-22650</b> Quarta ruota dentata	Fourth gear	Quatrième engrenage	4a Zahnrad	Cuarto engranaje
14	<b>10028-03203</b> Distanziale spessore 3,3 mm	3.3 mm spacer	Entretoise 3,3 mm.	Scheibe 3,3 mm.	Distancial 3,3 mm.
15	<b>10028-03215</b> Calotta porta boccola	Bushing rubber cap	Calotte pour coussinet	Lagergehäuse (aus Gummi)	Tapa de goma para buje
17	<b>22800-22639</b> Prima ruota dentata	First gear	Premier engrenage	1a Zahnrad	Primero engranaje
18	<b>22800-22640</b> Seconda ruota dentata	Second gear	Deuxième engrenage	2a Zahnrad	Segundo engranaje
19	<b>10028-03214</b> Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	Junta
20	<b>22800-22642</b> Coperchio	Gear box cover	Carter du réducteur	Deckel	Tapa de la caja reductor
21	<b>10028-03206</b> Molla di comando	Microswitch spring	Ressort puor microinterrupteur	Feder für Mikroschalter	Muelle para microinterruptor
22	<b>22800-22602</b> Rotore	Rotor	Rotor	Rotor	Rotor
23	<b>22800-22634</b> Pignone	Pinion	Pignon	Ritzel	Piñón
24	<b>10028-03204</b> Bussola	Bushing	Coussinet	Büchse	Buje
25	<b>10028-03205</b> Ranella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandella
26	<b>10540-13532</b> Vite fissaggio rotore	Bracket screw	Vis du stator	Statorschraube	Tornillo del estador

 **230V 50HZ**    **240V 50HZ**    **115V 60HZ**    **220V 60HZ**  
 2    22800-22500    22800-22503    22800-22501    22800-22502